

المدرسة الفرنسية العالمية

Ecole française internationale

شعبان 1442 - مارس 2021



طلاب اللغة العربية

Les élèves arabisants

Mars-Avril 2021



« Les racistes sont des gens qui se trompent de colère »

Léopold Sédar Senghor

"Il serait bon que la "francophonie" doublât ou triplât pendant que décupleront certaines hétéroglotties..."

## Contributions des élèves

مشاركات الطلاب

أسبوع الفرانكوفونية

Semaine de la francophonie

Les élèves arabisants de l'école française internationale de Djeddah ont comme chaque année voulu partager avec leurs chers lecteurs leur plaisir francophone. Des travaux de recherche vous feront voyager dans les quatre coins de la langue de Molière.

B comme Babiche

B comme Babouche

Deux mots, plusieurs cultures

Algonquienne, persane, turque, arabe....

Alcôve, almanach, cave, coton, hasard, jupe, matelas, matraque,, nuque...

Un mot, deux cultures

une champlure – un robinet

Ce mot québécois vient certainement du mot "chantepleure" qui était une sorte d'entonnoir avec un long tuyau percé de trous pour faire couler les liquides dans un tonneau ou une cuve.

« La Francophonie, c'est l'usage de la langue française comme instrument de symbiose, par-delà nos propres langues nationales ou régionales, pour le renforcement de notre coopération culturelle et technique, malgré nos différentes civilisations. »

Léopold Sédar Senghor

## الفرانكوفونية



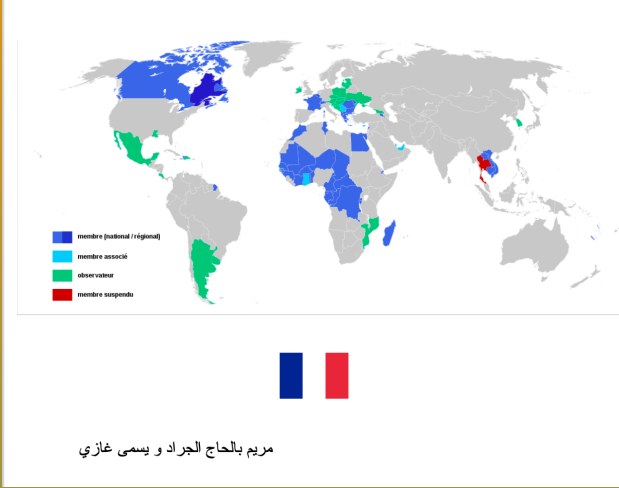
الفرانكوفونية هي المنظمة الدولية للناطقين بالفرنسية وأسست في 20 مارس 1970 . وصار هذا اليوم يوماً عالمياً للاحتفال بالفرانكوفونية. هي مكان للتلاقي بين الناس وتبادل المعلومات وتناقل المعرفة وتقاسم الثقافة وتنشئة علاقات مع أعضاء الفرانكوفونية.

إضافة إلى مهمتها الرسمية المتمثلة في ترويج اللغة الفرنسية ، كذلك تشارك المنظمة الدولية للفرانكوفونية من خلال مؤسساتها في المؤتمرات للنقاش حول المشاكل الحالية في بلدانهم وإيجاد الحلول المناسبة.

تجمع المنظمة البلدان وحكومات التي تعتبر الفرنسية لغة رسمية أو لغة منتشرة فهناك 56 دولة عضو التي تتكلم اللغة الفرنسية مثل كندا، فرنسا، لبنان، تونس، المغرب، بلجيكية و السنغال... و 14 دولة مراقبة. يقع مقرها الرئيسي في مدينة باريس في فرنسا.

تم إحداث منصب الأمين العام للفرانكوفونية عام 1997 وينتخب لمدة أربع سنوات و في الحال عينت لويز موشيكويابو الرواندية ذلك المنصب

تشرف المنظمة على عدة هيئات مثل وكالة التعاون الثقافي والتقني المتأسسة عام 1970، الوكالة الجامعية للفرانكوفونية، قناة "تي في سانك" المتأسسة عام 1985. ويقام مؤتمر الفرانكوفونية كل سنتين حيث تتجمع القمة الفرانكوفونية المكونة من رؤساء الدول والحكومات الأعضاء وتتكلم على القضايا السياسية، والاقتصادية، والثقافية، والتقنية، وتقر برامج التعاون



4. وفي العام 2018، وصل نجار إلى نهائيات جائزة "إنتراي" عن روايته "هاري وفرانز" المصادرة عن "بلون"، وتتناول صداقة خلال الحرب العالمية الثانية بين مرشد روحي ألماني وممثل فرنسي يهودي.
5. ابتكر جائزة "فونيكس" للأدب، التي تكافئ الكاتب اللبناني الناطق بالفرنسية وبالعكس، ويعتبر نفسه ملزماً بالدفاع عن الحريات، الحقوق واستقلال موطنه لبنان في أدبه.
6. قام عام 2006 بإعادة إحياء الملحق الأدبي "الأدب الشرقي" للجزيرة الفرنسية "المشرق اليوم" التي أدارها سابقاً الأديب جورج شحادة، وتستقبل الصحافة الفرنسية هذا الملحق باعتباره صلة وصل بين الشرق والغرب أدبياً، كما يعد ألكسندر من أهم نقاد الأدب وهو عضو في لجنة التحكيم لجائزة "ميشيل زكور" للأدب.
7. منحتة السفارة الهولندية جائزة أمستردام لأعماله الثقافية، كما كرمته إسبانيا بوسام الاستحقاق المدني الإسباني، وأعطته فرنسا لقب الفارس ثم كرمته بوسام الاستحقاق الفرنسي في الفنون والآداب، أما موطنه لبنان فمنحه وسام الأرز

### أعماله:

أهم أعماله كانت: ومن أبرز ما كتبه "رواية بيروت" ("لو رومان دو بيروت") و"قاموس عاشق لبنان" ("لو ديكسيونير أمورو دو لبنان"). السيرة الذاتية لجبران خليل جبران، "ميموزا" رسالة حب لأمه، "صمت التهور" عن والده، "فينيسيا"، "القديس يوحنا المعمدان"، "مدرسة الحرب" عن حياة الحرب التي عاشها من الثامنة حتى الـ23، وغيرها الكثير من الأعمال الأدبية الرائدة بعد على أثرها من أهم الروائيين المعاصرين اللبنانيين خاصة والعرب عامة.

حولت بعض أعماله إلى أغاني أو أفلام قصيرة مثل أغنية "بلادي أنا" لماجدة الرومي، والفيلم القصير "مطلق النار" وهي مقتبسة من كتابه "مدرسة الحرب" ونال هذا الفيلم الصادر 2015 أكثر من 7 جوائز عالمية.

ألف أول رواياته بعمر التاسعة.

### أشهر أقوال ألكسندر نجار

" بالنسبة لي كانت الحرب كابوساً لا يطاق ، لكن أيضاً – لا أريد أن أنكر – مدرسة للحياة"

## بحث عن كاتب فرانكوفوني

### اسكندر نجار

### من هو اسكندر نجار ؟



إسكندر نجار هو كاتب لبناني معاصر و من أهم الكتاب الفرنكوفونيين، ولد في مدينة بيروت بتاريخ (5 فبراير 1967 -)، هوروائي وشاعر وناقد أدبي يكتب باللغة الفرنسية.

بالموازاة مع الأدب لإسكندر مهنة يبرع بها، فهو محام من الطراز الأول على مستوى لبنان، يسافر إلى أرقى الجامعات الأوروبية لإلقاء محاضرات ونشر أبحاثه الخاصة بهذا المجال،

يمتلك إضافة لإجازة في القانون شهادة دكتوراه في إدارة الأعمال، وتعدد اختصاصاته فهو مختص بقانون الشركات، القانون البحري، القانون المصرفي والمالي، وقانون التمثيل التجاري، ويدير شركة المحاماة الخاصة به ومقرها الرئيسي في بيروت.

### إنجازاته:

يعرف إسكندر نجار بجزارة إنتاجه الأدبي وتنوعه إذ كتب عدة روايات وقصص وكتب في أدب المقالة ودواوين شعرية وسير.

1. إذ أنه مؤلف لأكثر من 30 رواية وقصة وقصيدة وسيرة، وثلاث مسرحيات، كلها بالفرنسية، إلا أن العديد منها ترجم لأكثر من 13 لغة حول العالم.
2. حاز على جائزة Prix de Méditerranée على كتابه فينيسيا .
3. حاز على جائزة هيرفي دولوين من الاكاديمية الفرنسية بالإضافة الى العديد من الجوائز اللبنانية والعالمية.

## فرنسا في لبنان

- كان لبنان تحت الانتداب الفرنسي من 1 سبتمبر 1920 إلى 22 نوفمبر 1943.
- يدين لبنان بنشأته كدولة مؤسسات إلى تدخل فرنسا نيابة عن أوروبا لوضع حد للحروب الأهلية ولتقاسم التركة العثمانية عام 1918.
- تلقت فرنسا تفويضاً في لبنان من عصبة الأمم عام 1920. لذلك أنشأ لبنان الحديث ومؤسساته الرئيسية وطورها فرنسا. حتى استقلال لبنان عام 1943.
- بسبب هذه العلاقة الخاصة، غالباً ما تُعتبر فرنسا "دولة شقيقة" للبنان. كما توصف أحياناً بأنها "الأم الحنون" للبنان أو "الوطن الثاني" للبنانيين.
- نستنتج أخيراً أن لبنان وثقافته يتأثران بفرنسا ونجد حتى الآن علامات فرنسية راسخة في لبنان، على سبيل المثال الفرنسية كلغة رسمية ولغة تعليم المواد العلمية.



# Le Maroc



Il existe plusieurs spécialités culinaires traditionnelles que offre le Maroc comme :

- Le Couscous
- La tajine
- La Mrouzia
- La Pastilla
- La Harira

Aujourd'hui, le Maroc compte 37 284 924 habitants. La capitale : Rabat Roi : Mohammed VI

C'est un pays francophone Parce que en 1912 les autorités coloniales au Maroc vont introduire la langue française dans le pays cette-ci va alors devenir la langue de l'administration gouvernementale de l'éducation et des médias mais l'arabe reste la langue officielle de ce pays.

On a également dans ce pays plusieurs grands lieux touristiques comme :



Cathédrale Sacré-cœur



Musée Mohammed VI



Palais des Bab el Bhar



Chefchaouen



Ecrivains, poètes, chanteurs, humoristes, comédiens, sportifs et cuisiniers:  
francophones et francophiles



[https://drive.google.com/file/d/1hW5r3IIIdAZ-OPU7NcgTDZP5TNC0xleEH/](https://drive.google.com/file/d/1hW5r3IIIdAZ-OPU7NcgTDZP5TNC0xleEH/17CVTNvKBawqiMSGw9nZKfKF3WMwXFBj3/)

[https://drive.google.com/file/d/1wsZlOq4zsWEe\\_gItMFm\\_0jbzK5OYECY2/view?](https://drive.google.com/file/d/1wsZlOq4zsWEe_gItMFm_0jbzK5OYECY2/view?)

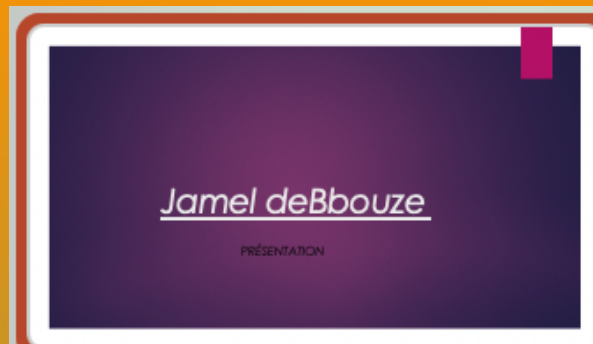


<https://drive.google.com/file/d/17CVTNvKBawqiMSGw9nZKfKF3WMwXFBj3/>

<https://drive.google.com/file/d/1kagi7o4KUOy0CYtSdvjWH1YCnBhn4yGM/view?>



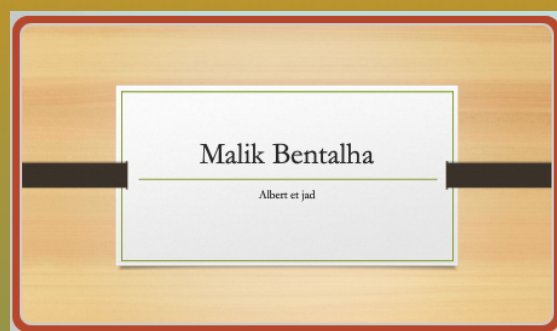
[https://drive.google.com/file/d/1\\_LT0y594xtMNMviv8c7e1pzLBFkXgm-y/](https://drive.google.com/file/d/1_LT0y594xtMNMviv8c7e1pzLBFkXgm-y/1_LT0y594xtMNMviv8c7e1pzLBFkXgm-y/)



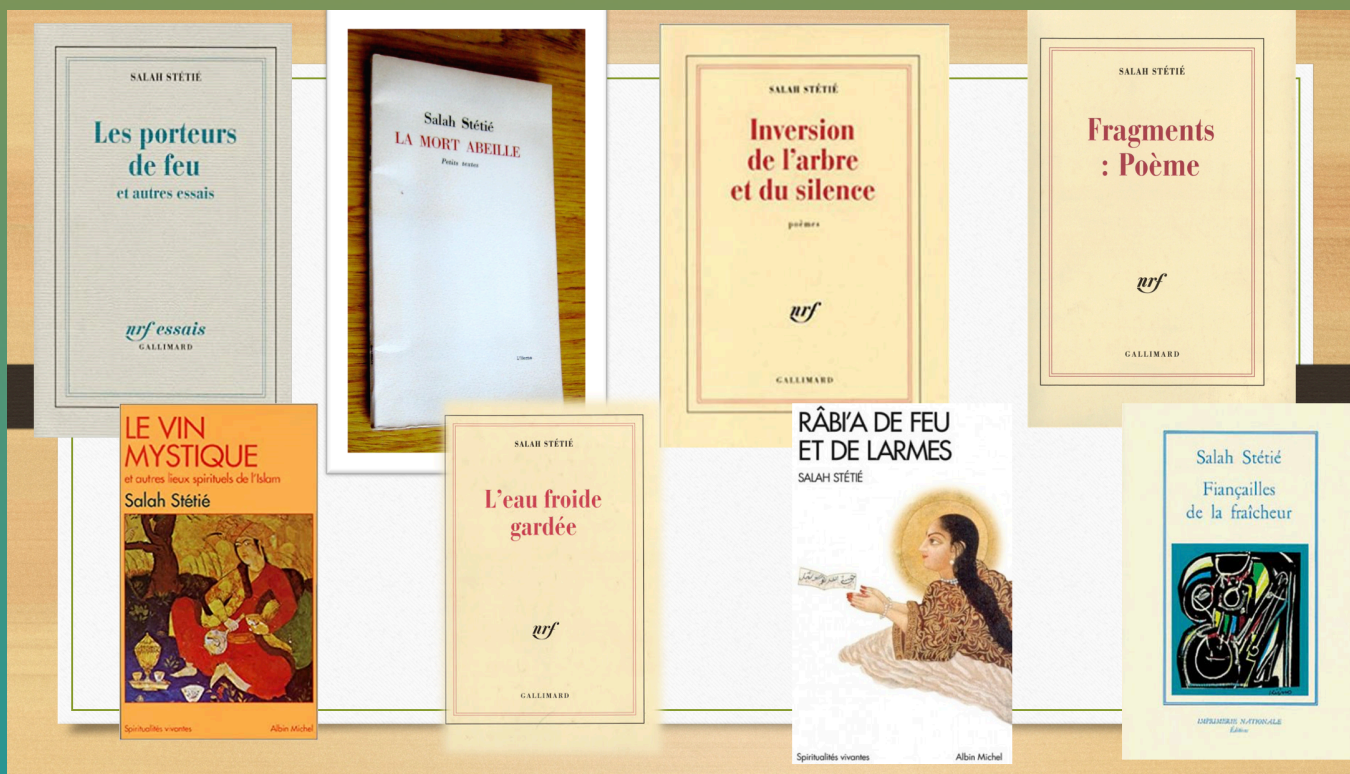
[https://drive.google.com/file/d/1HrcJvaw8NdfiOthy90iMTAsdUQDeH11j/view?](https://drive.google.com/file/d/1HrcJvaw8NdfiOthy90iMTAsdUQDeH11j/view?usp=sharing)



<https://drive.google.com/file/d/113JUYQmPYsX-xEFS8o7qqyVPfjy7jes/view?usp=sharing>



[https://drive.google.com/file/d/1\\_5T-pZK3Lf9DSUCpDv3racQVunhzdSke/view?](https://drive.google.com/file/d/1_5T-pZK3Lf9DSUCpDv3racQVunhzdSke/view?usp=sharing)





<https://drive.google.com/file/d/1bOnYJ-Z4UeDgkIe8uDpDIjQ2J0VGnc4L/view?usp=sharing>

<https://drive.google.com/file/d/15vJ8gTxrA3uhfqCvn7eUSi2neO463Rdq/view?usp=sharing>



[https://drive.google.com/file/d/14\\_KtWZ7WRqLMZqOka0kUmsx1Pbz78B](https://drive.google.com/file/d/14_KtWZ7WRqLMZqOka0kUmsx1Pbz78B)

[https://drive.google.com/file/d/10OHTENBAw\\_itWivx-FbKc3hUAVcLLOu3/](https://drive.google.com/file/d/10OHTENBAw_itWivx-FbKc3hUAVcLLOu3/)

# ZIDANE

## ZIZOU

### BIOGRAPHIE

Née de parents algérien, il a trois frères et une sœur, dès son plus jeune age, il s'adonne déjà au football en jouant dans son quartier. C'est à 17 ans qu'il rencontre pour la première fois Véronique Lentisco-Fernandez, avec qui il se mariera en 1994. Ensemble, ils auront quatres enfants : Enzo, Luca, Théo et Élyaz. Aujourd'hui seul Enzo et Luca poursuivent une carrière dans le foot.

### CARRIÈRE DE JOUEUR

Zidane joue depuis son plus jeune age au foot, au début dans son quartier puis à l'AS Cannes en 1987, alors âgé de 15 ans, puis aux Girondins de Bordeaux en 1992 ou il se fera remarquer par la Juventus qui le recrutera en 1996. il restera a la Juventus avant de partir au Real Madrid en 2001. Il jouera aussi à l'internationale avec l'équipe de France.

En janvier 2014, il reçoit son diplôme de manager général de club sportif professionnel, qu'il a passé au Centre de droit et d'économie du sport de Limoges après avoir passé son brevet d'État d'éducateur sportif 1er degré (BE1) puis le diplôme d'entraîneur de football (DEF). Grâce à ça il commencera en tant que coach adjoint au Real Madrid puis il ira coacher l'équipe Real Madrid Castilla.

### SA CARRIÈRE EN TANT QUE COACH

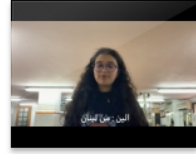
زين الدين زيدان  
Zinedine Zidane

<https://drive.google.com/file/d/17NZtsJgJQgOp9TDKS2FOCAvw7WqFpSWI/>



Vidéo Plat libanais.mp4

[https://drive.google.com/file/d/1ZPjLc68Yb6kVsVbJZ3anBo\\_4U-X-JLMX/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1ZPjLc68Yb6kVsVbJZ3anBo_4U-X-JLMX/view?usp=sharing)



Vidéo francophonie 4ème C .mp4

[https://drive.google.com/file/d/11g908tDS\\_o3zxyyY5UX7H4W4ozG6NJil/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/11g908tDS_o3zxyyY5UX7H4W4ozG6NJil/view?usp=sharing)



Francophonie Taym et Yasmina.mp4

<https://drive.google.com/file/d/1ieS8KsKwLE7EJLn7r3CtoobyilQEb3-F/view?usp=sharing>

A bientôt

إلى اللقاء

<https://drive.google.com/drive/folders/0AAquu1558tHaUk9PVA>

